

JÖVŐ

Tára postala platite la numerul cont.
apr. Nr. 50352/947.

1948 május 6 CSÜTÖRTÖK
IV. évfolyam 164. szám.
Felelős szerkesztő
PALASTI JÓZSEF
Szerkesztőség: Petőfi ucca 1.
Telefon: 30-87.
Kiadóhivatal: Köztársaság útja 47.
Telefon: 20-76.

FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

A sötét múlt hidjai mindörökre összetörték!

Gheorghiu-Dej beszéde a munkásosztály lemondással teljes alkotómunkájáról, amely a külföldi propaganda hatalmába kerített sötétben lapulók minden reménykedése ellenére

a fejlődés, a kulturális és anyagi életszínvonal emelkedésének utján vízi előre Népköztársaságunkat

BUKAREST. Május elseje fogadásának jegyében avatták fel a fővárosban az Apaca confectio-gyárat, amelyet az önkéntes munkások építettek. Ez alkalommal Gheorghiu-Dej, a Román Munkáspárt főtitkára, miniszterelnökhelyettes beszédben méltatta az elért eredmények jelentőségét és többek között a következőket mondotta.

— Ez a nagyszerűen végrehajtott alkotás, — amelyet csak a Szovjetunióban ismert stílusban és ütemben hajtottak végre, — a munkások és szakemberek, a munkaadórosok és az önkéntes munkavállalók együttműködésének eredménye. Ez az alkotás a munkába vitt lendület, ifjúságunk és népünk emelkedett politikai öntudatának eredménye és országunk büszkesége.

— Elmúltak az idők, amikor ifjúságunkat tévutakra vezették,

Ma ifjúságunkat a munka, az építés szellemében, a Román Népköztársaság építésének szellemében neveljük. Azok az erők, amelyek népünket és országunkat büncsben tartották, gyűlölködve lesnek az árnyékban meglapulva, gyűlölködve a munkásosztály és Népköztársaságunk győzelmé

miatt. A román nép ellenségeit azt képzelik, hogy a történelmi kerekét visszafordíthatják, hogy országunkat ismét az idegen imperializmusok önkényének szolgáltatják ki.

— Tudják meg egyszer és mindenkorra, hogy a sötét múlt hidjai összetörték. Akar-

ják, vagy nem akarják, ezeknek az idegen propaganda hatalmába kerített elemeknek akaratával, vagy akaratán ellenére, haladunk az újépítés, népünk jóléte, a köznevelődési színvonal emelkedése útján, azon az úton, amely mindazok anyagi jólétének fejlődéséhez vezet, akik két kézzel, vagy szellemi munkával dolgoznak.

— A nép képviselői nem tehetnek senkit. A Román Munkáspárt tagjai a lemondással, teljes munkával, építő munkával válaszolnak mindenkinek.

Ezután Gheorghiu-Dej új sikereket kívánt az ország újjáépítésnek hatalmas munkáihoz és hangsúlyozta, hogy az új munkahelyeken ugyanannak a szervező szellemnek, az elvtársiasságnak kell munkálnia, mint amelynek légkörében a Román Népköztársaság ifjúsága a Holnap szolgálatában dolgozik.

Éljen a jugoszláv és román nehézipari dolgozók termelési versengése!

Már versenyben áll az aradi Astra munkássága

Az üzem a nemzetközi versenyen belül nemes küzdelmet folytat a Malaxával, ezenkívül pedig egymásközt versenyeznek az egyes üzemosztályok is

Mint a népi demokrácia országainak dolgozó tömegei, úgy a Román Népköztársaság dolgozói is munkaversenyekkel építi az országot.

Ezek a munkaversenyek a mennyiségi és minőségi többtermelést szolgálják, mert minden öntudatos dolgozó nagyon jól tudja, hogy a többtermelés nagyobb darab kenyeret jelent, jobb életszínvonalat, szebb, boldogabb jövőt biztosít.

A munkaversenyek, amelyeknek keretében eddig a népi demokrácia országában a dolgozók egymásközt, most kiszélesednek és nemzetközi alapon folynak tovább.

A megindult munkaverseny túlnőtt az eddigi kereteken és most

indult az első olyan munkaverseny, amelynek során Románia nemzetközi versenyben vesz részt. Ismeretes, hogy a romániai és jugoszláviai nehézipari dolgozók munkaversenyét ma kezdték el és a versenyben részt vesz az aradi Astra-gyár is. A kezdet lendülete és lelkes hangulata bizonyítja, a romániai dolgozók a legnagyobb erőfeszítéseket teszik, hogy a román és jugoszláv vas- és fémmunkás szakszervezetek között megindult nemes versengést megnyerjék.

Ezt a szellemet sugározta az Astrában tegnapra összehívott gyűlés, amelyen ismertették a nemzetközi munkaverseny feltételeit.

A nemzetközi verseny hat pontban foglalt feltételei:

Kedd délután gyűltek össze az Astra-gyár kultúrtermében az üzem mesterei, műszaki szakemberei, osztályvezetői, hogy teljes részletességgel megbeszéljék a verseny feltételeit. Az ülést Békési István nyitotta meg, majd Antoniu Victor igazgató ismertette a jugoszláv-román nemzetközi munkaverseny feltételeit. Ezek az elkészített nyomtatványokban feltüntetett rovatok szerint a következők:

1. TERMELES. a) Mennyiségi eredmény (megállapított program, megvalósított termelés, a megállapított mennyiség túlháladása százalékban kifejezve).

b) Minőségi eredmény (hibás termékek, javíthatók, minőség százalékban kifejezve).

2. ÜZEMI KÖLTSÉG MEGTAKARÍTÁS (nyersanyag, fűtőanyag, villamos erőforrás, kenőolajok).

3. ÜZEMFENNTARTÓ OSZ-

TALY (termelés, termeléketlenség, ezek egymáshoz való viszonya százaléokban).

4. KÖZVETLEN TERMELESI MUNKAVÁLLALÁSOK (egyéni, csapatonkénti és brigádok szerint).

5. MUNKAFEJYELEM (igazolatlan hiányzások, késések).

6. SZAKMAI KADEREK (a képesített és képesítetlen munkások száma, juttatók a szakmai tökéletesítési tanfolyamain).

A továbbiak során Antoniu igazgató ismertette a munkaprogramot, majd grafikont mutatott be.

A terv szerint minden csoport grafikonok alapján mutatja ki a heti termelési eredményt. Felhívta a figyelmet a nyers fűtőanyaggal való takarékoság fontosságára, valamint a munkafegyelmre. A jugoszláv-román nemzetközi munkaverseny állását az Astra-gyárban grafikonok jelzik majd, amelyekre természetesen felkerülnek a Jugoszláviából érkező termelési eredmények is.

A munkaversenyt jelszavakkal, táblákkal, fényképekkel, képekkel népszerűsítik a gyárban. Az igazgató ismertette még, hogy független a nemzetközi versenytől,

az Astra-gyár a Malaxa művekkel is versenyben áll, sőt egyes osztályok is részt vesznek az egymásközt munkaversenyben.

Marx Károly,

a szocialista világnézet elméleti megteremtője 130 év előtt született. Marx élete és munkássága időben egybeesik a korhadó kapitalista világrend utolsó időszakának, az imperializmusnak megszületésével. Szeme láttára születik meg a bismarcki porosz militarista hatalom, amely később annyiszor dönti vér és lángtengerbe a Világot. Marx kivételes képességeivel korán fölismeri a világtörténelmi összefüggéseket s a marxizmus másik nagy tanítója Engels Frigyes segítségével fölépíti a szocializmus tudományos világhépet. Marx kezdeti munkái mozgalmát annakidején szívesen lekicsinyelték az uralkodó társadalom, amely nem is álmodott arról, hogy a marxi igazságok megvalósuló új világ számára adnak szilárd elméleti alapot. A nagy orosz forradalommal veszi kezdetét Marx elgondolásainak valóra váltása és Lenin, majd Sztálin bölcs vezetésével a szovjetnépök a modern tudományos eredmények alkalmazásával nem sejtett magasztalokig fejlesztik tovább a marxista elméletet. Marx Károly neve örökké ott ragyog a nemzetközi munkásság szabadságharcának első történelmi lapján, mint döntő jelentőségű kiindulópont az új társadalomért folytatott harc küzdelmes útján.

Igy például a lakatosműhely az asztalosműhellyel áll versenyben. Az osztályok közötti versenyt minden hónapban eldöntik és a legjobbat termelő osztály nyert.

A Román Munkáspárt aradmegyei szervezete mindenben segítséget nyújt

Ezután Geltz Fülöp, nemzetgyűlési képviselő, a Román Munkáspárt aradmegyei bizottságának tagja emelkedett szólásra és pompásan felépített, tartalmas beszédében rámutatott a jugoszláv-román nemzetközi munkaverseny fontosságára, majd arra:

milyen hatalmas a nehézipar szerepe az ország életében és ismertette, hogy nagyon sok gyár, így például a Resica, a Titan-Kalan vasgyár, valamint a CFR hatalmas üzemhálózata már túlhaladta az 1938. termelési színvonalat.

Beszélt arról a támogatásról, amelyet a Szovjetunió adott a romániai iparnak azzal, hogy kokszot, mangánt és egyéb nyersanyagokat adott a romániai ipar számára. Hangzottatja, hogy

az ország dolgozói szívvel-lélekkel harcolnak a termelés fel-emeléséért, gyárakat, üzemeket építenek Románia dolgozói és megemlítette, hogy a bukaresti APOCA hatalmas konfekció üzemet ifjúsági rohamdandárok építik és ezt a konfekció üzemét a kuzsiri gyárban ké-

ri meg a termelési zászlót. Öt hónap után a termelési zászló annak az osztálynak birtokában marad, amelyik havonként a leg-többször nyerte azt el.

szített varrógépekkel szerelik fel. Ezzel kapcsolatosan szólott arról, hogy az országban most első ízben sikerült varrógépet gyártani, ami a dolgozók öntudatát, leleményességét bizonyítja. Beszélt arról, hogy az üzemeltetések csökkentése rendkívül fontos, majd utalt az egyes cikkekben történt árcsökkentésre, amely a többtermelés egyenes következménye.

Geltz Fülöp ezután felhívta a figyelmet a kitűnően képzett szakmai káderek rendkívül fontoságára, végül a Román Munkáspárt, a dolgozó osztály élcsapatának jókívánságait tolmácsolta és ígéretet tett az aradmegyei Pártszervezet legteljesebb támogatását illetően. A nagy tetszéssel, dörögő tapsal fogadott beszéd után több hozzászólás hangzott el, majd Békési István zárószavaival ért véget a gyűlés.

Az egybegyűlték lelkes hangon énekelték az Internacionálét és öntudatos határozottsággal indultak munkahelyeikre: az Astra-gyár dolgozói minden erőfeszítésükkel azon lesznek, hogy a nemzetközi munkaversenyt a román nehézipari munkásság nyerve meg.

A munkás alkotóerő szellemét tükrözi a Megyei Szaktanács „Munka Kiállításá”

Eddig még soha nem látott na egyszerű kiállítás nyílt meg a Kulturpalotában: az aradi öntudatos, szakképzett dolgozók, mérnökök, technikusok által készített gépalkatrészeket, szerszámokat, ötletes újításokat viszik a nyilvánosság elé, amelyek igazolják, hogy vasakat tal és szorgalommal olyat is lehetett produkálni, amit eddig csak külföldről hoztak be. A kiállítást Gangan, a Megyei Szaktanács gazdasági felelőse nyitotta meg, majd az Agir részéről Paulescu mérnök, a kormány nevében Belle Petre prefektus, a Román Munkáspárt részéről pedig Cuiedan Petre nemzetgyűlési képviselő, a Román Munkáspárt Megyei Bizottságának titkára mondtak beszédet. A rendkívül tartalmas és értékes kiállítás, amelyről legközelebb részletesen beszámolunk, naponta 8-1 és délután 3-8 óráig látogatható.

CORSO ARAD Előadások 3, 4, 30, 6, 7.30
Tel. 23-64 és 9.30 órákor

M A I

TINO ROSSI legragyogóbb
filmje
Szívembe zártalak

OMNIA-MOZGO Előadások: 3, 5, 7
9 órákor

Ma, nincsen előadás!

Pénteken, premier!

Ágról szakadt urilány
Tolnay Klári, Halmássy Mária

C.F.R. mozgó (Mosóczi-telep)

Május 4 és 5-ikén:

„Egy csavargó élete”
Román-magyar feliratokkal!



nem végzed el munkádat

Tarts ki úgy a munkádnál, mint a sorsjátéknál.

2 sorsjegy közül az egyik biztosan nyer; a sorsjegyek 50%-a nyer.

LOTERIA DE STAT

Még ma be kell váltása, vagy meg kell vegye a II-ik osztályú sorsjegyét az Állami Osztálysorsjátéknál.

Na feleltse el, egy sorsjeggyel 10.000.000 lejnyerhet. A II-ik osztály huzása május 7 és 8.

Irodalmi és képzőművészeti pályázatot hirdet az MNSz

a népi demokrácia tudatosítására
es vértanuinak emlékére

BUKAREST. A Magyar Népi Szövetség országos népművelési bizottsága alkotó munkára hívja fel az irodalom és művészet dolgozóit népi demokráciánk tudatosítására. Erre pályázatot ír ki. A pályázati feltételek a következők:

1. Falusi színjátszásra alkalmas, három felvonásos színdarab a közös újjáépítési munka jellemző hatását bemutatására és a tömegök önkéntes munkalendületének fokozására. A tárgykör a mű életből merítendő.

A legjobb munkát 30.000 lejtel jutalmazzák. A mű előadási és színpadi joga a szerzőé marad.

2. Irodalmi és népművészeti alkotásokkal népszerűsítendő a népi demokrácia romániai magyar vértanuinak emléke.

a) Egyfelvonásos színdarab Fónagy János, Ocskó Teréz, Szabó Árpád, Józsa Béla, Kovács Katona Jenő és Balázs Pál életéről és népi jelentőségéről.

A legjobb munkát 10.000 lejtel jutalmazzák.

b) Vers irandó a népi demokrácia romániai magyar vértanuinak emlékére. A vers külön egy vértanú emlékét, vagy mindegyiket is kifejezheti.

A legjobb munka jutalma 5000 lej.

c) Eredeti, lehetőleg erdélyi magyar népi motívumok felhasználásával induló szerzendő a vértanúk emlékét hirdető új mozgalmak kifejezésére.

A legjobb munka, dallam jutalma 5000 lej, a legjobb szövegé 5000 lej, a két díjat egy személy is nyerheti.

d) Dombormű, szobor vagy festmény a népi demokrácia romániai magyar vértanuinak emlékezetére.

A legjobb munka jutalma 30.000 lej.

A jeligével ellátott munkák 1948 július elsejéig az MNSz országos népművelési bizottságához küldendő be. Cím: Bukarest, Str. Arcului 3.

3. A pályázathoz zárt borítékban csatolni kell a szerző nevét és pontos lakcímét. A pályázat eredményét 1948 július 31-én a segesvári Petőfi ünnepélyen hirdetik ki.

Bukarest, 1948 május 1.
MNSz NÉPMŰVELESI BIZOTTSÁGA

Közös munkával rendet teremtettek az aradi közkórház dolgozói

a fontos egészségügyi intézménynél, amelynek további fejlesztésén és az állapotok javításán tovább dolgoznak vállalva orvosok, ápolók és tisztviselők

Negyszázhatvan beteget lát el az aradi közkórház, amely a második világháborút követő hónapokban egyik lemergiseltebb közintézménye volt Aradnak. Egész épületrésze volt teljesen használhatatlan. Aquak voltak, de nem volt ágyuk. A betegek díszregékkel idején a kórtermekben és amikor műtétről volt szó, a betegeknek kellett gondoskodnia tüdőről, kötszerekről. A betegek élelmezése tekintetében is sok baj volt a közkórházban. Mindezek a fogyatékoságok részben teljesen megszűntek, de minden esetre olyan állapotok uralkodnak ma az aradi közkórházban, amelyek sok tekintetben jobbak, mint a háborút megelőző időkben voltak.

A közkórház helyzetének javítása elsősorban az orvosi kar, az ápoló személyzet és az ügyviteli személyzet lelkiismeretesen végzett önkéntes munkájának köszönhető, akik nagy és értékes munkát végeztek a köz érdekében. Itt első sorban Barbu Iosifról, az ügyviteli titkárról kell megemlítenünk, aki példátmutató erőfeszítéssel kezdte le a napról napra megmutató nehézségeket.

Idéjében mozgósította a dolgozókat és felhívta figyelmüket ennek a fontos intézménynek mostoha sorsára. A dolgozók a társadalmi egyesületekkel együttműködni kezdtek. Közben az egészségügyi minisztérium is felfigyelt és nyomban intézkedett. Ennek az egységes óriási elfogadásnak köszönhető, hogy az aradi közkórházban ma rend és tisztaság uralkodik.

A folyosókat és a kórtermeket ki-mészték, az ágyakat rendbehozták, az egészségügyi minisztérium ágybetétnyújtókat bocsátott a közkórház rendelkezésére és a társadalmi egyesületek megmozdulása folytán ágygyműt is kapott a közkórház.

Ma már minden beteg ágyán ott a takaró, holott néhány hónapja még a betegek javarésze nek takaróról is magának kellett gondoskodnia.

A helygyógyászat, amely a szó szoros értelmében romhalmazzá vált, úresen tátongó ablaknyílásokkal, ar felszerelt és tisztaságos csztálva a közkórháznak. Nagyará nyu átalakító munkálatokat hajtottak itt végre.

A nagy kórtermekből kisebbek készülték, ahol a beteg otthonosabban érzi magát. A falakat gipszréteggel vonták be. Elkészült már a közkórház új rendelője, amelyet úgy helyeztek el, hogy ne zavarja az intézmény másik részében folyó munkát. A közkórház hatalmas konyháján most végeznek átalakítást és ezenkívül két hatalmas fertőtlenítő kazánt szerelnek fel a mosókonyhában, a melyben az ágyműt és adott esetekben a beteg ruháját is fertőtlenítik.

Az élelmezés terén is sokat javult a helyzet. Kielégítő minőségű és mennyiségű ételeket kapnak a betegek. Most már annyira kielé-

gít az étkezés, hogy legtöbbször a betegek egyöntetűen elismerésüket fejezték ki az ellátással kapcsolatban.

Hatlegan Iulin dr. igazgató-főorvos lelkesedéssel és derűlátással beszél az aradi közkórház helyzetéről további jelentős javulásáról. Liza-kodással, nagy ügyzetettel állapítja meg: a közösségi munka minden nehézséget legyőz. Mindent természetesen intéznek, előre kidolgozták a megvalósítandó célkitűzéseket készültvitelét. Rossi dr., a kórház üzembizottságának elnöke pedig rámutatott arra, hogy a tervek további áldozatos önkéntes munkával valósulnak meg.

Még sok minden tennivaló marad az aradi közkórház dolgozói számára. Azonban az a szellem, amely ma, a multtal szemben, ennél a közintézménynél uralkodik, teljes biztosíték arra, hogy a további tervek kivétel nélkül megvalósulnak, mert orvosok, ápolók és ügyviteli személyzet egyöntetűen lelkiismeretes munkát végez, hogy a cél megvalósulhasson és olyan felkészült, szorgalmas közkórház legyen. Aradnak, amely büszkesége lehet a demokrátiás rendszernek.

Kizárólag már elhangzott ítéletekre alkalmazható a május elsejei büntetés-elengedés és mérséklés

Akkik nem tettek eleget bevonulási kötelezettségüknek 30 napon belül büntetlenül jelentkezhetnek csapat-egységüknél

Elsőnek számoltunk be arról a közkegyelmi és büntetésleszállítási rendelkezésről, amelyet a kormány május elseje alkalmából tartottott életbe. Ennek kiegészítésében még a következő részleteket közöljük:

A büntetéselengedés és büntetésleszállítási rendelkezés természetesen csakis olyan bűnösökre, vétségekre vonatkozik, amelyeknél a rendelkezés megjelene-

ség ítélet hangzott el. A hat hónapig terjedő szabadságvesztésekre közkegyelmet alkalmaznak, valamint a következő büntetésleszállításokat eszközölik: Feléne szállítják le a 6 hónaptól 2 évig, egy nappalával a 2-5 évig és egy negyedével az 5 éven felüli büntetéseket. Az életfogytiglani kényszermunkára, illetve életfogytiglani súlyos börtönre ítélték büntetését 15 évi

kényszermunkára, illetve 10 évi súlyos börtönre szállítják le. Ennek a rendelkezésnek nincs érvénye azokra, akiket háborús bűnösökként, az ország, a béke és az emteresség ellen elkövetett bűnökért ítélték el. Nem vonatkozik azokra sem, akiket az 1941 januári felkelésért vagy akiket a Népköztársaság 1948 február 27-iki törvény értelmében az állam biztonságáért, idegen államok, idegen államok képviselői, idegen államok tisztviselői és a jószomszédi viszony ellen elkövetett bűncselekményekért ítélték el.

Ugyanezzel vonatkozik a közkegyelmi rendelkezés a katonai büntetőtörvénykönyv több szakaszára is és azok, akik nem tettek eleget bevonulási kötelezettségüknek, vagy akik megszöktek a katonaságtól, jelen törvény életbeléptétől számított 30 napon belül kötelesek csapat-egységeiknél jelentkezni és ebben az esetben közkegyelemben részesülnek. A külföldön tartózkodó katonaszökevények jelentkezési határideje az országba való érkezésükől számított.

„Az igaz 1848”

Balogh Edgár tanulmánya a százéves szabadságharcról

Balogh Edgár a szabadságharc centenáriumi esztendeje alkalmából kisebb terjedelmű brosurát írt, melynek címe „Az igaz 1848”. Az értékes tanulmány a kolozsvári Józsa Béla Atheneum kiadásában jelent meg.

Balogh Edgár ebben a brosurában a szabadságharc történetének köréből merített kisebb szemelvényeken keresztül tájékoztatja olvasóit, hogy a szabadságharc valódi történelmi értékelésének elhomályosításában érdekelt magyar és román reakció milyen módszerekkel dolgozott, hogy a valóságot meghamisítva fenntarthassa a gyűlölet légkörét a román és magyar nép között.

Petőfi Sándor történelmi jelentőségének beállításából, a reakció történelemkutatás gondosan elhallgatta, hogy a nagy költő a szabadságharcot mindenkor a világszabadságért folyó harc egyik szakaszának tekintette. Gondosan elhomályosította annak jelentőségét is, hogy a márciusi újjá-

ság Tánccs Mihállyal együtt Eftimiu Murgu bánági román szabadságharcost is kiszabadította a börtönből, aki először vetette fel a dunamenti népek szoros összefogásának gondolatát és ezzel olyan problémát hozott a politikai köztudatba, amely csak most, egy évszázad múltán oldódik meg a Szovjetunió nagy háborús győzelmének eredményeképpen és a hatalmas szocialista társadalom baráti támogatásával. Ugy a román, mint a magyar reakció gondosan elhallgatta, hogy a budapesti és bukaresti forradalmi megmozdulás között milyen történelmi összefüggések voltak. Ennek tudható be, hogy a magyarság teljesen tájékozatlan a bukaresti forradalom lefolyásáról és annak jelentőségéről.

Balogh Edgár megállapítja, hogy le kell leplezni azokat a hibákat, amelyeket úgy magyar, mint román részről elkövettek a

szabadságharc esztendejében, mert ezen hibák hajtották az osztrák császári önkényuralom malmára a vizet és tették lehetővé, hogy egész Európában a reakció győzedelmeskedhetett.

Az 1848-ban felmerült uniógondolatának is más értékelést ad Balogh Edgár brosurája, megállapítva, hogy eredetileg nem a magyar köznemesség nemzeti elképzeléséről volt szó, hanem demokrata országok és országrészek egyenlőségén alapuló szövetségről. Foglalkozik a forradalmár Bem tábornok szerepével és azzal, hogy Csányi László erdélyi kormánybiztos szembehelyezkedése folytán vált lehetségessé, a császári kamarilla számára a balázsfalvi gyűlés társadalmi, paraszti törekvéseinek a magyar szabadságharc ellen történt kihasználása, Barnutiának és társainak császári zsoldba való állításával.

Építő történelmi bírálat nem képzelhető el nemzeti egyoldalúságokkal, — állapítja meg Balogh Edgár — és ezt a megállapítását 44 oldalra terjedő brosurájában következetesen érvényesíti és bizonyítja be.

Szakszerűen és olcsón javítja
„Aragáz”-rezsoját
„Kálmán”
tulajdonos Schwartz J.
Mefianu-uca 4. (udvarban)

„Hrdessen a
„Hrdessen a
„Hrdessen a



Abrudan Péter festőművész képhiállításának nagy sikere

Az aradi művész-szakszervezet helyiségében vasárnap délelőtt nyílt meg Abrudan Péter nagytehetségű nagybányai festőművész képhiállítása. Az aradi műértő közönség a legnagyobb elragadtatással fogadta a festőművész képeit, amelyek kivételes képességű, elmsívedő művész alkotásai. Abrudan Péter szociális tárgyú, figurális képeinek lüktető életereje, tájképeinek meg-

kapó frissesége, csendéleteinek harmonikus hangulata egyaránt komoly értéket képviselnek. A nagybányai festőkolónia vezetőgyőnlősége negyven vásznat hozott magával és ennek a negyven képnek mindegyike nagy kvalitású művészeti munka. A közönség szeretettel fogadta a kitűnő nagybányai művészt, akinek kiállítását állandó érdeklődés kíséri.

COSTE CAREI:

Din lirica lui PETŐFI válogatott versei

Hosszú évtizedek keserű kiszolgáltatottságában és elnyomatásában hitte és hirdette az egyszerű nép, hogy Petőfi nem halt meg, hanem itt él közöttünk. A költő annyira egy volt a néppel és a nép szabadságratörőkvésével, hogy a lélek nem engedte meghalni. A Bach-korszak és az azt követő feudális — nagypolgári kiegyezés korszakában mi is maradhatott cselédházak, alvégek csüggő lakóinak, mint a Petőfi-he vetett hit.

Az est felszabadító csendjében fogatlan öregemberek meséltek a költőről, akit Szibériában vettek látni, vagy eszernyi áruhában itt közöttünk. És hordozták tovább nemzedékről-nemzedékre a legendák, amelynek mélyén a szabadság reményparazsa világított. Senki még annyira meg nem személyesítette a magyar nép harcok ellenállását a kiszákmányolás és elnyomás erőivel szemben, mint éppen Petőfi, aki életével és halálával egyaránt példát mutatott. Sorának ivelése egy volt 1848 nagy népi fellángolásával, hogy azután a politikai vezetők tévedéseinek keserű felismerése és vitatása közepette, együtt bukjon a csatamezőn utolsó erőpróbáját vívó néppel.

A népi legenda

továbbmentette Petőfi életét, az igazi Petőfiét, a megalkuvást nem ismerő, urakkal, némettel nem pak-táló forradamlárát, amit a hivatalos magyar irodalomförténelem közel egy évszázadon át letagadott. Ez a valóságos, szabadságharcos Petőfi most bekerült végre a magyar nép hivatalos történelmébe is, mint szellemformáló és útmutató géniusz akinek ismerete nélkül nem ismerhető negyvennyolcas szabadságharcosalmunk sem, a maga igazában. Petőfi néplegendás alakja világította be és töltötte meg reménységárral főkés-feudális múltunk sötéttségét és ma ugyancsak az ő alakja szolgál iránymutatóul a negyvennyolcas események zengősen jürratái között. Sok minden szolgálhat vita tárgyul még ma is szabadságharcunk politikai, szellemi és katonai eseményei közül, de Petőfi alakja szilárd gránitoszlop, amely ez események fölé magasodik és örök utat mutat a népnek. Az ő személye mentes minden ingadozás-

tól, minden töréstől, életivélése indulásában, kibontakozásában és végkonkluzióiban egyazon határozott, félreértést nem ismerő magatartást mutatja.

Centennáriumi márciusunk

egyik szép szellemi ajándéka Costa Carei Petőfi könyve, amely a budapesti Anonymus kiadásában jelent meg. A könyv külön érdekessége, hogy a lefordított versek eredeti, magyar szövegét is közli. Petőfit a Világ különböző nyelveire lefordították és a dunavölgyi népek egymástól való szándékos elidegenítésének jellemző példája, hogy éppen román nyelven aránylag későn, 1872-ben jelent meg az első Petőfi fordítás. Bizonyos, hogy az olályi román értelmiség (mint a könyv szerzője is megállapítja), eredetiben ismerte Petőfit, ez a körülmény azonban megint csak azt bizonyítja, hogy a mesterségesen sovén szellemben tartott román tömegektől szándékosan távol tartották Petőfit, a népek testvériségének és a világszabadság gondolatának költőjét.

Costa Carei hasznos feladatot teljesít, amikor Petőfi-fordításokból antológiát közöl. A kétnyelvű költés részére meglehetősen szűk határokat szab könyvének és így a kiváló román író törekvése csak részben sikerülhetett. Másrészt az a körülmény, hogy valamennyi verset Costa Carei fordította, nagy és nehéz feladatot rótt rá. A Petőfi-fordítás elismerésreméltó kezdet, amelyet a tárgyban tovább mélyülő munkáknak kell követniök, hogy Petőfi a román és magyar nép közötti szellemi kapocsként teljesítse feladatát. (k. i.)

A színház műsora

Szerda és csütörtök este fél 7 órakor: „János vitéz”.

ARO

Ma: hatalmas ünnepi műsor! Sztár parádé!

Karády, Jávor, Csontos, Mály Gerő, Kiss Manyi, Maklary
Egy tál lencse

SPORT

Ezt láttuk még...

Váratlan

verséget szenvedett az országos válogatott csapat az első Balkán és Közép-európai Kupa mérkőzésén az albán válogatottól. A román csapat nem játszott rosszul, csaknem állandóan támadott, de a csatások a kapu előtt határozatlanoknak bizonyultak. Az albánok viszont pompásan védekeztek és néha 3-2 embert is hátra vontak. Hiba dobta a román je dezetor támadásba a csatárokat, Bonyhádn néha ketten is „lóg-tak” szélsőinket semlegesítették, összekötőink pedig túlpuháknak bizonyultak. Ennek a mérkőzésnek tanulságát le kell vonni és a csapatot az elkövetkező válogatott mérkőzésekre megfelelően kell előkészíteni. Biztos, hogy az illetékesek ennek megtalálják módját.

Makó

vasutascsapata volt Arad görögkeleti husvéti vendége és a makói labdarúgók igazolták a délmagyar

országi futballsport fejlettségét. Jó technikájú, keménykötésű, gyors-lábu futballistákból áll a makói csapat és különösen a hátrvédhármas, valamint a pompás balszélső tetszett az aradi közönségnek. Az aradi csapatok közül az Indagrára Jivannal és Balázssal megerősített csapata nagyon jól játszott, eredményes volt másodnapon a CFR-le, míg az AMTE-Astra bár mindkét mérkőzésen a mezőnyben nem volt alárendelt ellenfél, mert lelkesen és jól játszott, gólképtelenség bizonyult.

A stadionban

a vasárnapi mérkőzések szünetében az AMTE-Astra tornászai talál- és szertorna bemutatással rendezték meg a közönséget, amely nagy tetszéssel fogadta a szebbnél-szebb gyakorlatokat. Az ilyen bemutatók, csakugy, mint a labdarúgómérkőzések szünetében rendezett staféta és egyéb atlétikai számok, rendkívül alkalmasak arra, hogy az atlétikát, tornát népszerűsítsék.

Legjobb csapatával áll ki az ITA ma a CSM Medgyes ellen

Az A) liga mérkőzései során ma szerda délután a stadionban az aradi textilgyáriak utolsóelőtti bajnoki mérkőzésüket játszik, amelyen a CSM Medgyes lesz az ITA ellenfele. A medgyesiek legutóbb kitűnő eredményt értek el: otthonában győzték le a temesvári vasutascsapatot és ezen a mérkőzésen kétségtelen értékeket sorakoztattak fel és nem utolsósorban nagy küzdőképességről tettek tanúbizonyságot. Az ITA természetesen nem becsüli le ellenfelét és a legjobb összedíltású tizeneggyel vsszi fel a küzdelmet a következő összetételben:

Márki — Vass, Farmathy — Bakuoz, Páll, Pecsovsky — Kovács, Mercea, Bonyhádi, Stiebingor, Dumitrescu.

Az érdekes mérkőzés délután 5 órakor kezdődik.

Ma délután kezdődik a nemzetközi pingpong verseny

Az április közepére tervezett nagyszabású nemzetközi asztaliteniszverseny, amelyen a VAOSZ, a magyar szakszervezeti asztalitenisz válogatott lesz a legjobb aradi szakszervezeti ping-pongozók ellenfele, ma, szerda délután 4 órakor kezdődik a Munkakamara né nagytermében. A verseny, amely két napos, ma az aradi B) csapatot állítja szembe a magyar játékosokkal, de ugyanakkor a férfi egyes selejtezőit is lejátszák, ma csütörtökön, ugyan-csak délután 4 órakor, az aradi A) válogatott mérkőzik a magyar

ping-pongozókkal s a férfi egyes elődöntőt és döntőt is lejátszák. A verseny iránt sportkörökben nagy érdeklődés nyilvánul meg.

Famunkás válogatott—Kornis fűrészüzem 2:1. A Kornis fűrészüzem melletti pályát avatták fel a mérkőzés keretében és szép játék után a válogatott győzött. Bíró: Csajka István.

AZ ARADI FUTBALL DISZTRIKT szokásos heti gyűlést csütörtökön, május 6-án délután 5 óra kor tartja az OSP helyiségében.



A satri-i tanítónő

A szovjet filmgyártás legnagyobb alkotása péntektől az Aro moziban. Az 1947-es szovjet filmtermelés egymásután gyártotta a legcsodálatosabb műveket. Néhány már elérkezett hozzánk ezekből a valóban nagy filmekből, most kapjuk „A satri-i tanítónő”-t, ezt a hatalmas alkotást, amely külön állomás a hatamasan fejlődő szovjet filmművészet széles ivén. Három kor és ebben három kornak a szelleme bontakozik ki a megjelenítés és az emberábrázolás olyan eszközökkel, amelyek annyira híressé tették az orosz filmjátást. Egy viharzó emelet vonul végig a mozgalmas cselekményen, amely kezdődik a cári Oroszországgal, folytatódik a két háború közötti Szovjetunióval és befejeződik a második világháború utáni idővel, az újjászülés és újjáépítés tempójával. Marc Donskoi, a világhírű rendező ezzel a munkájával valóban örökbecsűt adott. A szövegkönyvet Marla Smirnova írta, míg a főszerepet, a satri-i tanítónőt, Vera Morekaja, a legnevesebb orosz színésznők egyike alakítja. Bukarestben és Budapesten hónapokig volt műsoron „A satri-i tanítónő”.

Gromiko leleplezte az USA-imperializmus palesztinai törekvéseit

JERUZSALEM. A tegnapi nap aránylag nyugodtan telt el Palesztinában. Az arabok csak Jeruzsálemtől délre indítottak támadást egyik zsidó település ellen. A támadásban az arabok ágyúkat és harcikocsikat is használtak. A Hagana védeőszervezet kijelentette: május 15. után zsidó hadsereg elnevezés alatt működik tovább. A szélsőséges Stern csoport bejelentette, hogy ismét megkezdte a harcot az angolok ellen.

Francia lapjelentések szerint a Palesztinában állomásozó angol hadsereget északamerikai haderővel erősítik meg.

NEWYORK. (Rador). Gromiko szovjet főmegbízott az UNO Palesztina-bizottságának ülésén leleplezte az északamerikai küldöttség amsterdami beszámolóját, amelyekkel a Palesztina ügyében folyó tárgyalások alapelveként

az északamerikai gyámságot kívánják Palesztinára kiterjeszteni.

Ez, — mondotta Gromiko, — olyan javaslat, amelyet a függetlenséget ohajtó palesztinai népek nem fogadhatnak el.

Beszédének befejező részében a szovjet főmegbízott a legerélyesebben tiltakozott az USA beavatkozási politikája ellen.

Különben a palesztinai Kommunista Párt főtitkára nyilatkozott a Glos Ludu című lengyel lap munkatársának. Megbélyegzi az USA palesztinai politikáját, amely az angol imperializmussal karöltve dolgozik.

Az angol hatóságoknak mozgósítaniuk kellett a szomszéd arab államok kalandorait, hogy a palesztinai zsidók ellen harcoljanak. Létezik megegyezés lehetősége az arabok és zsidók között, ennek feltétele, hogy az imperializmus elleni harcot megerősítsék és mindkét nemzet demokratikus erői állapotjanak meg a két független államra vonatkozó UNO-határozat keretében.

Állapította meg a palesztinai Kommunista Párt főtitkára.

Óriási lelkesedéssel fogadta a Szovjetunió népe az új belső kölcsön kibocsátását

MOSZKVA. A Szovjetunió új belső kölcsön jegyzésének híre óriási lelkesedést váltott ki az üzemek, a kolhozok és irodák dolgozóinak körében. A szovjet dolgozók rögtönzött gyűléseken egyhangúan elhatározták, hogy megtakarított pénzüikkel résztvesznek a belső kölcsön jegyzésében, mert tudják, hogy ezzel is meggyorsítják a Szovjetunió újjáépítésének ütemét.

A Moszkvából érkezett hírek szerint a szovjet írók nyilatkoztak a Tass-iroda munkatársának a belső kölcsön fontosságáról. Ilja Ehrenburg 20.000 rubelt jegyzett a kölcsönre, Szimonov pedig 50.000 rubelt. A moszkvai Dinamo-üzem munkásai a rögtönzött gyűlés után azonnal megkezdtek a kölcsön jegyzését. Az üzemek dolgozóinak 50 százaléka rövid félóra alatt már jelentkezett a kölcsönjegyzésre.

SPORTLEGUJABB

— Franciaország—Románia 3:2. A Davis Cup két befejező egyes számú a franciák nyerték és ezzel megszerezték 3:2 arányban a győzelmet. A második fordulón Franciaország—Magyarország mérkőzés lesz Párisban. (Agerpress).

— Poutehnica—Szeged válogatott 3:0 (2:0). A Temesváron lejátszott nemzetközi mérkőzést a B) liga bajnok nyerte meg. Agerpress.

— Distributia—Universitatea 2:0 (0:0). Bukarestben bonyolították le a bajnoki mérkőzést, amelyen a fővárosi csapat győzött. (Agerpress).

— Ma utazik el Bukarestből a szakszervezeti válogatott. Bukarestből jelenti az Agerpress, hogy ma szerda délután indulnak el a romániai szakszervezeti sportolók, akik a párisi SSGT a franciaországi legfelsőbb szakszervezeti tanács által rendezett nemzetközi tornán résztvesznek. Románia az ökölvívó, atlétika, labdarugás és rugby sportágakban vesz részt.

Parfumeria és Comision
„CLARA”

üzletét Avram Iancu-tér
19. szám alá helyezte át

Keres megbízói részére
jókában levő gyermek-
kocsikat, varrógépet,
hangszereket, fényképe-
zőgépet, felszerelési tár-
gyakat, férfi-, nőruhákat

Az együttélő népek barátságáért rendezett a Román-Magyar Társaság

Az itt élő népek baráti kapcsolatainak kimélyítése érdekében nagy munkát fejt ki a Román-Magyar Társaság, amelynek aradi szervezete megalakulása óta lendületes munkával igyekszik betölteni hivatását. Az aradi románság és magyarság baráti kapcsolatainak mélyítését, szorosabbra fűzését célozta az a nagyszerű műsoros bál, amely görög-keleti hűsvét másodnapján, hétfő este folyt le a volt Dacia-kávéház és étterem helyiségeiben. A megjelentek között Belle Petre prefektussal, a Román-Magyar Társaság aradi elnökével az élen, a vezetőségen kívül ott voltak a hatóságok vezetői, a különböző egyesületek és szervezetek kiküldöttei is. Az egybegyűlt közönség általános tetszéssel fogadta a műsort, amelynek keretében Imre Mária és Szabó András művészi táncot mutatott be, míg Horváth Eta és Popovici Victor román és magyar énekszámokkal szerepeltek. A zongorakíséretet Weisz Tibor látta el kitűnő hozzáértéssel. A Román-Magyar Társaság táncestélye mindvégig a legkitűnőbb hangulatban folyt le és a reggeli órákban ért véget. A baráti est megrendezésével a Román-Magyar Társaság aradi szervezete kitűnő szolgálatot tett.

A május elsejei kirakatverseny eredményei

A május elseje alkalmából az USIC-ba tömörült kereskedők és a magánalkalmazottak szakszervezete nagy sikerű kirakatversenyt rendezett. A legszebben kiállított kirakatokat az USIC díjazta, a legjobb kirakatrendezőket pedig a magánalkalmazottak szakszervezete tüntette ki.

A bizottság tagjai sorra látogatták a kirakatokat és a következő kirakatrendezőket tüntették ki: Blum Pál a Faur Testvérek cégtől, Weinerth Sándor a Solidaritatea könyvkereskedéstől, Ipsilante Gheorghe és Deutsch József a Mesariosiu üvegüzlet részéről. Az USIC

a Sanitaria, az UFDR-bazár a Gloria és. Luceafarul papírüzleteket tüntette ki, míg a Doina, az Ardeleana posztóüzlet és a Diamantul cég elismerésben részesültek.

FLORA-jéggvár

házhoz szállít jeget
fél tábla 20 lei
Telefon: 1141-1142
Köztársaság-utca 48

FORUM: SZERELEM ISKOLÁJA Pierre R. Wilm.
Juliette Faber

Rádióműsor

Szerda, május 5.

BUKAREST. 13: Közlemények, majd könnyű zene. 13.25: Sajtószemle. 13.50: Grigore Kiazin zene kara iátszik. 14: Hírek. 14.25: A hadsereg órája. 14.30: Magyar közvetítés a 48 méteres rövidhullámú állomáson. 18: Kiritescu Stefan zene kara iátszik. 18.45: Victor Pandulescu előadása a zene történetéről. 19: Magyar közvetítés. 19.30: Közvetítés az ifjúságnak. 20: Hírek. 20.15: Könnyű zene. 20.20: A rádió postája. 20.3.: Román népi zene. 21: A szomszéd nemzetek órája: Bulgária. 21.25: Könnyű zene. 21.30: Sportjelentések. 21.35: A rádió énekkara. 22: Hírek román, majd orosz nyelven. utána sportjelentések. 22.30: Tavasz daljai. 23: Bécsi muzsika. 23.35: Éjjeli zene

BUKAREST II. 13: Különböző zene. 14.45: Román népi muzsika. 19: Könnyű zene. — 19.15: Edith Glück énekel. 20: Mozart quartet. 20.30: Régi táncok. 21: A Román Népköztársaság dalai. 21.15: Nyitányok hanglemezekon.

BUDAPEST. 13.15: Magyar szerző szalonzenéje. 14.10: Előadás. 14.20: Énekhangverseny zongorakísérettel. 16: Veres Károly cigányzenekara. 17: Hírek. 17.10: Hadifogoly híradó. 17.40: Szakszervezeti tanácsadó. 18: Istene és virág énekek a XVI és XVII. századból. 18.45: A szabadság versei. 19: Hegedűhangverseny zongorakísérettel. 19.30: A falu bangja. 20: Hírek. 20.30: Heti szemle. 20.55: A zenei zenekar hangversenye. Csáky Zoltán Hegedűhangversenye, előadja Gáspár Zsuzsanna, Smetana, Moldva. 21.45: Időszervi kérdések. 22.30: Sporthíradó. 22.45: Radnóti Miklós versei megzenésítve. 23: A nizzai jazzverseny.

— A tájékoztatásiügyi minisztérium aradi kultúrkirendeltsége részéről közlik, hogy az 1948 április elsejével az összes képeslevelezőlapok és bármilyen természetű sokszorosított képek lebélyegzésének határideje lejárt. Felkéri mindazokat, akik ilyen képeslevelezőlapokkal, vagy ilyen képekkel rendelkeznek, hogy haladéktalanul jelentkezzenek azokkal a minisztérium aradi kultúrkirendeltségénél (megyeháza 17 számú szoba).

Váltsa ki még ma a II-ik osztályra a sorsjegyet az

Állami Osztálysorsjátékra

Ha az I-ső osztályon nem is vett részt, megveheti ugyanazon az áron a II-ik osztályra.

Huzás május 7 és 8-án.

Colectura „MERCUR”

Emineşeu-ucca 4.

Borlodon Gh.
és Sida A.

órás és ékszerész

Arad,

Köztársaság-utca 82. szám

Apróhirdetés

GÉPIRÓ. KÖNYVELŐTANFOLYAM kezdődik május 5-én Palaz, Cosbuc 1. 4791
BENZBESZÉDŐI, vagy hasonló állást keresek. Ruttkay, Hamza uca 39. Mosócezi telep. 4823
KERESEK két darab vasgerendát 14- vagy 16-os, hosszúsága: 5.20—5.50 mtr. és cca. 350 kgr. beton drótot. Telefon 2098. Arad. 4795
A KONIGSTORFER cukrászdában naponta meleg husos és sajtos hache, darabja 15 lej. Minden nap friss sör. A legfinomabb édes sütemények, békésbői minőség.

Viviane Romance

AKKORDEON és jazz-zongorákat megkezdtem. Lányi, Néphadsereg (volt Carol) utja 17. I. 5.
ARAGÁZ rezsó eladó. Grigorie Comsa (volt Episcopiei) uca 9. II. em. ap. 5. 4858
HAROMAJTOS fehér szekrény, dívány, ágybetét, 4x5 nagy irodaszőnyeg eladók. Cim: szivesség-ből. Löbl könyvüzlet, Goldis u.

A test öröge

ARAGÁZ-tüzhely négylángos, sütős, esetleg bidonnal és egy Siemens perszivógép eladók. Cim: szivesség-ből. Löbl könyvüzlet, Goldis uca 4860
NAGY Graetz rádió és egy jégszekrény eladók. Gen. Coanda uca 49. 4855
HASAS fajkoca eladó. Rozelor uca 13. Gutzjahr telep. 4853
JOMEGJELENESÜ nők és férfiak könnyű akvizíciós munkára felvétetnek. Agitot iroda. 4857

JEAN-LOUIS BARRAULT

MODERN sötét ebédlő és csillár eladók. Néphadsereg utja (volt Carol) 24. földszint 1. 4849
ELADO 6 HP MAV cséplő dobogolyos hosszú típusu. Ára 30 máza buza, vagy 120.000 lej. 6 HP Clayton Schutlevort cséplő körölygűrűs 120.000 lej. 8 HP MAV cséplő dobogolyos 100.000 lej. Magánjáró lokomobilok, valamint traktorok olcsó árban. Balogh gépügynökség Arad, Köztársaság utja 24. Telefon: 31-56.
KETSZOBÁS modern lakást, vagy lakóházat konyahasználattal központban keresek. Reclama, Eminescu 4. 4851
ELADO háromnegyedes „Ideal” ke-rekpar 10.000 lej. Balogh, Köztársaság utja 24. 4852
AZONNALI belépésre keresek minden bejáró főzőnőt. Cim: Dr. Ioan Robu uca 12. I. em.
HÁZASSÁG céljából megismerkedne intelligens, esetleg nyugdíjas férfival 50 évig, független, nyugdíjjal, berendezett lakással rendelkező intelligens örege. Teljes című leveleket: Urai Erzsébet, Alea Augustin Micu 27. 4846
SIMA, modern hálószobabútor, két ajtós jégszekrény eladók. Lányi, Petőfi uca 1. II. 4853
KIS üzlethelyiség szép berendezéssel központban, kevés házbérről kiadó. Érdeklődni: „America” ügynökség, Dragalina körút.
FOZESHEZ értő mindenest keresek Dragalina körút 16. Petrovan, (földszint). 4845
MODERN esztétikus kiegészítőket állapotban keresünk. Oxigéngyár. Telefon: 15-77.
ÜZLETHELYISÉG kiadó, berendezés, jégszekrény eladók. Eminescu 27. 4828

15 ezer dolgozót küld üdülésre a Társadalombiztosító 99 millió lej költséggel

BUKAREST. (Agerpress). A Társadalombiztosító igazgatóságának vezetőségi ülésén jóváhagyták a biztosítottak idei nyaralattási programját. Az előterjesztések alapján 15 ezer alkalmazottat kü-

denek üdülő és nyaralóhelyekre. A Társadalombiztosító saját üdülőhelyeire küldendő alkalmazottak gyógykezelési és eltartási költségei 22 millió lejt, az egyéb üdülőhelyekre küldendő alkal-

mazottak eltartási és gyógykezelési költségei 38 millió lejt tesznek ki, míg az utazási és szállítási költségeikért 39 millió lejt fizetnek.

Villamosbaleset a Petőfi uca sarkán

Könnyen végzetessé válható villamos szerencsétlenség történt ma délelőtt tíz órakor a Petőfi uca sarkán. A villamos teljes sebességgel haladt az Avram Iancu Szabadság-téri végállomás felé és amikor a színházépület elé érkezett,

éppen keresztül haladt egy asszony, akit a kocsit elütött, majd a járda szélére dobott.

A szerencsétlen asszony súlyos ütással és zúzódásokkal került el. Az éppen arra haladó Luezt Ferenc dr. főorvos sietett az asszony segítségére, közben értesítették a mentőket. Hosszú, kínos percek teltek el és a mentőszolgálat az újabb és újabb sürgetés ellenére sem érkezett meg a helyszínre.

Miután az asszony kórházba szállítása nem szenvedhetett halasztást, bér-gépkocsit hozattak és azzal vitték be a kórházba.

(Nem érdektelen megállapítani, hogy a mentőkocsit csaknem félórás késéssel érkezett a helyszínre amikor már az asszonyt elszállították. Két nehézbűnyű, vén ló húzta az idejétmulta, rozoga mentőkocsit, amely anélkül, hogy most már hivatását teljesíthette volna, megállás nélkül visszadöcögött.

A kórházban megállapították, hogy a szerencsétlenül járt asszony Movilianu Elena, Cuza Voda uca 5 szám alatti lakos. Állapota nagyon súlyos, de nem életveszélyes.

— **Halálozás.** Kovács Ferenc kovácsmester f. hó 4-én 73 éves korában elhunyt. Temetése 5-én délután 5 órakor lesz a felsőtemető halottasházából.

MEPESY féle mély, krémszínű gyermekkocsi eladó. Sft. Treimei 3. Sága. 4837

JÓFEKVESÜ kertek, gyümölcsfákkal, szőlővel kedvezően eladók. Ugyanott megbízható falügylőt, lehetőleg nyugdíjast keresek. Vlaicu 135. 4830

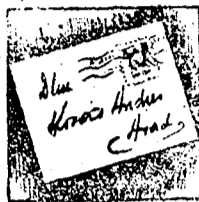
KERESEK intelligens, bizalomra méltó házvezetőnőt, aki üzletemben, gazdaságban érvényesülne. Vlaicu 135. 4831

ELADO olcsó háromszobás magánház külvárosban. Érdeklődni: Cuza Voda 18. 4832

ONALLÓ főzőnő felvételik. Frimu (volt Bratianu) 7, Bora vendéglő. ELADO: használt épületha, ajtó, ablak. Schone-cső, vastravezető, működőcső, vaskorlátok, pléh-fürdőkád, takaréktüzhely, kiöntő kagylók, téglá, cserépkályva, par-ketta, óriási Singer bőr- és ponyva varrógép. Marmorstein, Gh. Lazar 23. I. 4834

ELADO: 12 HP stabilmotor és egy 4 collos centrifugál szivattyú 6. Vanator (volt Kürtsi) ut 130.

MODERN magánház nagy gyümölcsösökkel Mosócezi telepen. Treim-lui uca 73-75, eladó. 4826



Belföldi gyorsposta

BUKAREST. (Agerpress). A CFR új nyári menetrendje május 9-én lép életbe. A rendes járatokon kívül több autómotor és gőzhajtású Rapid szerelvényt helyeznek forgalomba. Így Rapid-vonat közlekedik majd Bukarest—Temesvár, Nagyvárad és Dornavatra között.

A közoktatásiügyi minisztérium közli, hogy az összes, bármilyen fokozatú iskolákban, a tanítás május tizenkettőnkén reggel 8 órakor kezdődik.

Görögkeleti húsvét alkalmából a pátriárkia székesegyházában a feltámadási istentiszteleten részt vett C. I. Parhon tanár, a Nagy Nemzetgyűlés Prezidiumának elnöke, valamint a kormány több tagja. (Agerpress).

A közegészségügyi minisztérium úgy rendelkezett, hogy a jövőben az egész ország területén kötelező a maláriás megbetegedések bejelentése. A bejelentési kötelezettség a rövidesen meginduló maláriaellenes egészségügyi hadjárat ügyét szolgálja. (Agerpress).

— **Ügyeletes gyógyszertárak:** Szerdán: Hajós, (Köztársaság útja), Kain (Avram Iancu tér), Winnand (Köztársaság útja), Szöllősi (Kálvin uca és Saguna út sarok).

KOMOLYABB nőt jó bizonyítvány nval két gyermek mellé kis háztartásba keresek. Jelentkezni délután, Corvin étterem, Avram Iancu tér. 4829

OZVEGY uriaszony keres vidéken házvezetőnőt, vagy anyahelyettes állást. Dna Balasa 15. ap. 5. 4838

ELVESZETT félpár világos bőr-kesztyű a dr. Ratiu és Sava Ratiu ucaák között. Megtaláló jutalom ellenében adja le: Sava Ratiu ca 40. Pejo címre. 4839

MEGFELELO házért idősebb személy ellátását vállalom. Oituz 173. Sambri. 4840

MÁJUS elsején elveszett félpár filé-kesztyűt. Megtaláló keretik adnia le: Simion Barnutiu 19. Budai címre. 4841

NAGYON szép modern díoháló alig használt eladó. Érdeklődni: Comisio bizományi üzletben, Dacia mellett. 4842

KÉT és háromszobás örökklakás a színházai szemben eladó. Érdeklődni: Eminescu uca 25. 4843

JOKARBAN lévő 50-60-as kőt-szövőgép eladó. Magyarai, 357. Aradmegye. 4848

Az MNSz. országos irodalmi pályázatának aradi jutalmazottjai

Az MNSz országos központja által hirdetett irodalmi pályázaton Serényi József hírlapíró „Népköztársaság” című versét a bírálóbizottság elismeréssel jutalmazta, Rudas Aladár munkásíró egyfelvonásosa díjat nyert. A könyvjutalmakat napokban adták át az aradi MNSz részéről.

Május 7-én nemzetközi diák-kongresszus Bukarestben

BUKAREST. (Agerpress). Május 7-én nyílik meg Bukarestben a Tanulóiifjúság Nemzetközi Szövetsége végrehajtóbizottságának harmadik ülészaka, amelyen nagyszámú külföldi kiküldött vesz részt. Eddig a Szovjetunió, Anglia, Franciaország, az Egyesült Államok, Csehszlovákia, Magyarország, Dánia, Mexikó, a Köztársasági Spanyolország, Kuba, Ausztrália, Egyiptom, India, Lengyelország, Svájc, Indonézia, Kína és Bulgária képviselői jelentették be részvételüket.

— **Házasság.** Varga Annamaria és Rappert Károly április 29-én házasságot kötöttek. Minden külön értesítés helyett.

— **Öngyilkos kovácsmester.** Ma reggel jelentették a rendőrségnek, hogy Kovács Ferenc, Marasesti (Kossuth) uca 5 szám alatti lakó kovácsmester öngyilkossági szándékából felakasztotta magát. Mire tetét észrevették, már halott volt. Öngyilkosságának oka egyelőre ismeretlen és ebben az irányban a rendőrség megkezdte a vizsgálatot.

— **Halálozás.** Özv. dr. Lengyel Sándorné, született Tones Irma, főbíró özvegye elhunyt. Temetése csütörtök délután 5 órakor lesz a felsőtemető halottasházából.

Weisz Sándor

női divatruházást áthelyezte Maresal Averescu-ut 4. szám alá volt Luttwák-üzlet.

URANIA Ma, Előad. 3. 4.30 7.30 és 9 órakor

Stan és Bran

A feltékenység karmában Olvassa és terjessze a „Jövő-t.”

TIP. PATRIOTUL